

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international non-governmental organization. It was created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

OCPA NEWS

N°153



26 March 2006

This issue is sent to 6905 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

Are you planning meetings, research activities, publications of interest for the Observatory of Cultural Policies in Africa?

Have you heard about such activities organized by others?

Do you have information about innovative projects in cultural policy and cultural development in Africa?

Do you know interesting links or e-mail address lists to be included in the web site or the listserv?

Please send information and documents for inclusion in the OCPA web site!

*

Address: OCPA Secretariat

11, Rua Comandante Augusto Cardoso, Maputo, Mozambique

Postal address; P. O. Box 1207

Telephone: +258 21 301015; Fax +258 21 312272

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Lupwishi Mbuyamba, director: director@ocpanet.org

Thank you for your co-operation.

*

Should you wish not to receive OCPA News, please send an e-mail.

Si vous ne souhaitez pas recevoir OCPA News, envoyez-nous un e-mail.

Máté Kovács, editor: ocpanews@ocpanet.org

*

Previous issues of OCPA News are available at

Lire les numéros précédents d'OCPA News sur le site

<http://www.ocpanet.org/>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1. Pierre Dandjinou: Leurres et lueurs du cyberspace

A.2 Memorandum of Understanding between the International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA) and OCPA

B. News, events and projects in Africa

B.1 B.2 SIAO 2006 – 10^e édition, du 27 octobre au 05 novembre 2006

B.2 Call for application/Mobility Fund/AMA/May-June 2006/Africa

Appel à candidature/Bourses pour artistes/Art Moves Africa (AMA)/Afrique
B.3 Informal Meeting for Independent Spaces in the Arab World, Tangiers, Morocco
Réunion informelle des programmeurs, des présentateurs et des directeurs de festival

B.4 Zvishamiso Arts (Zimbabwe)

Le projet Zvishamiso Arts (Zimbabwe)

B.5 Les Rencontres du cinéma et de la télévision de Lomé (RECITEL)

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Centre National de Lecture et d'Animation Culturelle (CENALAC)

C.2 Associação Artística e Cultural (Mindelact, Cabo Verde)

C.3 Clap Noir (Niger – France)

C.4 AFROCOM.ORG (Benin)

C.5 IMAGINE (Burkina Faso)

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Preparatory meeting of the II Conference of Intellectuals Africa the Diaspora, Brasilia

D.2 La 21e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie: la charte de Antananarivo

D.3 The 9th World Leisure Congress

D.4 The Fine Arts International Contest 2006 "Antonio Gualda: Announcement

D.5 United Cities and Local Governments (UCLG) - Working Group on Culture

D.6 Les actualités de Zone Franche: avancées en matière de circulation des artistes

D.7 WOMEX 2006 in Sevilla (Spain)

WOMEX 2006 – Séville (Espagne)

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

- Gabon [interview]: Entretien avec Abdou Diouf SG de la Francophonie
- Burkina Faso: Pathé'O sous toutes les coutures
- Angola: Vers la récupération des archives filmiques et historiques du pays
- Sénégal: Festival International de Jazz de Saint-Louis
- Burkina Faso: Semaine nationale de la culture, Bobo-2006
- Congo-Kinshasa: La 5ème édition des Jitam : des agitations !
- Ghana [opinion]: Some Cultural Practices: Centuries Behind in a Modern Society
- Namibia: Film Industry is Looking Up
- Angola: Politicians Want Civic Education in Vernacular Languages
- Uganda: Govt in Cultural Promotion
- Uganda: Govt Killing Culture - Mengo
- Gambia: Culture-Business Book to Be Launched
- Liberia: Cultural Festival Ends in Gbarnga

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Le monde francophone célèbre son identité culturelle
- 1.500 artistes attendus à la 13e Semaine nationale de la culture
- Francophones celebrate cultural identity

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the website of UNESCO's Communication and Information Sector

- Online platform for planning multi-stakeholder implementation of WSIS Plan of Action
- Plate-forme en ligne pour préparer la mise en œuvre du Plan d'action du SMSI
- Women and ICT

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Finnish Ministry Creates Action Program for Arts
- Cultural Policy of Thailand
- Namibia Launches National Heritage Council
- Department of Arts Withholds Funding to Foundation
- Sixty Years of Standard-Setting in Education, Science And Culture
- Quality of Life and Well-Being: Review and Thinkpiece
- Quality of Life and Well-Being: Lit Review
- Symposium on the Impact of Arts and Cultural Education on Youth
- Hong Kong Congress of the Int'l Society of the Performing Arts
- The Museum: A World Forum

F.3 Development Gateway

- Early Marriage: A Harmful Traditional Practice, According to UNICEF
- World Day for Water 2006: Water and Culture
- African American Heritage and Ethnography -- Self-Paced Learning Course
- Sustainable Travel to Eradicate Poverty (STEP)
- Indigenous Knowledge in Range Management and Forage Plants for Improving
- Most Popular Resources on this Site

F.4 Africultures Le nouveau numéro de la revue - Table des matières

F.5 AFRICINFO

- Afrique du Sud - African Film Summit du 3 au 6 avril 2006 (rappel)
- South Africa - Sommet Africain du Film

F.6 Creative City News,

- Trois-Rivières, Qc: La culture, ce moteur de l'économie sociale
- Bâtir une communauté créative à la mesure de la nouvelle économie créative
- France: Repenser la banlieue d'aujourd'hui

F.7 ArtMatters.Info 53

- Annual Africa film circuit kicks off
- 3rd ZEBRA Poetry Film Award Call for Entries

XXX

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1. Pierre Dandjinou: Leurres et lueurs du cyberspace

Le président de l'OCPA, Conseiller régional du PNUD, a publié sous ce titre un article sur les questions qui se posent aujourd'hui sur la place des NTIC dans le développement du continent africain. La mondialisation, largement sous-tendue par l'essor de l'Internet, la généralisation de la téléphonie mobile et l'émergence de la télévision satellitaire, a également exacerbé les différences technologiques entre continents et régions, tout en apparaissant comme porteuse d'espoirs.

http://www.africultures.com/index.asp?menu=revue_login&no=4297&gauche=1

A.2 Memorandum of Understanding between the International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA) and OCPA

A Memorandum of Understanding (MOU) has been signed on the principles and priorities of co-operation between the International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA) and OCPA. According to the overall goal of this memorandum, OCPA and IFACCA will co-ordinate their efforts with a view to enhancing the overall goal of promoting cultural policies for development and their integration in regional and national human development strategies.

The International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA) has presently 48 national and 43 affiliate and reciprocal members. Its main objectives are to

- strengthen the capacity of arts councils and national culture agencies to meet the challenges and opportunities of globalisation and technological change;
- consolidate the collective knowledge of arts councils and culture agencies;
- build networks, promote understanding and enhance cooperation between arts councils and national arts agencies;
- encourage support for arts practice and cultural diversity;
- create and maintain a supple and accountable organisation.

The parties will also co-operate for extending ConnectCP, the data base of cultural policy specialist to Africa.

Contact: secretariat@ocpanet.org and info@ifacca.org

B. News, events and projects in Africa

B.1 B.2 SIAO 2006 – 10^e édition, du 27 octobre au 05 novembre 2006

Organisé autour du thème " Artisanat africain et commerce équitable", l'édition 2006, c'est un événement prévu avec la participation de 2500 artisans et de 400 acheteurs professionnels, de 500 journalistes et de 500 000 visiteurs. A l'instar des précédentes éditions, le SIAO 2006 comportera

- des exposition-ventes
- des séminaires-ateliers
- un atelier du SIAO 2006 aura pour thème «le Commerce Equitable»
- l'Assemblée Générale du Comité de Coordination pour le Développement et la Promotion de l'Artisanat (CODEPA);
- des expositions sectorielles et thématiques.

<http://www.siao.bf/siao2006/contenu.htm>

[Contenu du SIAO 2006](#)

[Inscriptions](#)

B.2 Call for application/Mobility Fund/AMA/May-June 2006/Africa

Art Moves Africa (AMA) the mobility fund for artists and cultural operators within the African continent is launching a special call for applications for projects taking place during May and June 2006.

The deadline for this call is April 1st 2006 [More details](#)

www.yatfund.org

ama@yatfund.org

Appel à candidature/Bourses pour artistes/Art Moves Africa (AMA)/Afrique

Art Moves Africa (AMA), le fond de mobilité des artistes et des opérateurs culturels en Afrique, lance un appel spécial à candidatures pour le délai du 1^{er} avril (les demandes doivent nous parvenir au plus tard à cette date).

Cet appel est destiné aux artistes et aux professionnels de la culture souhaitant participer à des projets culturels se déroulant dans d'autres pays africains durant le mois de mai et juin 2006.

Pour plus d'informations, nous vous prions de lire les fichiers ci-joints et de visiter le site web du Young Arab Theatre Fund www.yatfund.org ou de contacter ama@yatfund.org

Contact: Tarek Abou El Fetouh, tfetouh@yatfund.org Renata Papsch, renata@yatfund.org

[Plus d'infos](#)

B.3 Informal Meeting for Independent Spaces in the Arab World, Tangiers, Morocco

From 17th to 19th March 2006

During the last decade, more than twenty five independent cultural spaces were founded in the South Mediterranean region. These spaces and organisations are forming the basis of a potentially wide cultural market that allows artists from Europe and from within the region to present their work to a diverse audience.

The Tangiers meeting gathered programmers and directors of twenty five spaces and organizations in Egypt, Lebanon, Palestine, Jordan, Tunisia and Morocco from the 17th till the 19th of March 2006 to exchange information on their spaces and programs with counterparts from Europe, brainstorm on ideas that increase mobility within the Mediterranean basin and identify possibilities and constraints that they face within their local environment in different peer-learning working groups. The meeting's agenda included the following themes:

- Networking in the Euro-Mediterranean Region
- Circulation and Diffusion
- Artistic Practices under Political Crisis
- Audience Building and Diversity
- Cultural Diversity, Identity
- Funding and Mobility of Artistic Creations
- Training on mobility of artistic creations

<http://www.meetingpoints.org/>

info@meetingpoints.org

Réunion informelle des programmeurs, des présentateurs et des directeurs de festival dans la région Euro-Med, Tanger, 17- 19 mars 2006.

Ayant pour but d'encourager la mobilité des artistes et des productions artistiques au sein de la région méditerranéenne, des programmeurs, présentateurs, commissaires et directeurs de festival seront invités à discuter ensemble à Tanger. La réunion est organisée en collaboration avec la Cinémathèque de Tanger située au Cinéma El Rif, au centre de la vieille ville.

La réunion examinera les bénéfices et les étapes nécessaires pour créer un réseau, indépendant et informel, dédié à la production, présentation et diffusion d'œuvres originaires du sud de la Méditerranée, basées sur les méthodes de travail en collaboration multilatérale.

Cette réunion informelle réunira des professionnels capables de continuer sérieusement les discussions et les sessions pratiques présentées antérieurement à Utrecht.

Plus d'information à: <http://www.cinemathequedetanger.com>

B.4 Zvishamiso Arts (Zimbabwe)

This project is promoted by young artists from Zimbabwe. It concerns training, mainly in dance, as well as in theatre and music. This training is intended for disadvantaged children from Harare's Mbare district. The fight against AIDS is the main awareness being communicated in schools by means of shows developed through this artistic training programme.

It has a very positive impact on the young people and has enabled seven of them to be chosen for the Zimbabwe national ballet. It endeavours to find various means of artistic expression in both Zimbabwe and elsewhere and to promote culture and technical South-South exchanges, particularly with the South African Soweto Dance Company (with the joint production in mind).

<http://www.africalia.be/?lang=en>

Le projet Zvishamiso Arts (Zimbabwe)

Ce projet est porté par de jeunes artistes zimbabwéens et concerne une formation principalement en danse, mais aussi en théâtre et en musique. Cette formation s'adresse à des enfants défavorisés d' Harare du quartier de Mbare. La lutte contre le sida est le thème principal de sensibilisation effectuée dans les écoles grâce aux spectacles qui sont le résultat de cette formation artistique.

Son impact très positif sur les jeunes a permis à 7 d'entre eux d'être sélectionnés pour le Ballet National du Zimbabwe. Il s'attache à la découverte des différents moyens d'expression artistique tant du Zimbabwe que d'ailleurs et à favoriser les échanges culturels et techniques Sud-Sud, notamment avec le Soweto Dance Company d'Afrique du Sud (en vue d'une éventuelle production commune).

<http://www.africalia.be/?page=project&action=view&id=39>

B.5 Les Rencontres du cinéma et de la télévision de Lomé (RECITEL)

Cette manifestation culturelle, selon les organisateurs, est un rendez-vous pour célébrer le cinéma et la télévision au Togo du 17 au 29 avril 2006, cinéastes, producteurs, diffuseurs, créateurs, comédiens et entrepreneurs culturels vont se donner rendez-vous à Lomé pour célébrer le 7ème art.

"L'objectif de cette manifestation culturelle est de former des jeunes togolais et de la sous-région ouest-africaine aux métiers du cinéma, de contribuer à la production et à la circulation des images dans l'espace UEMOA et CEDEAO, de donner l'occasion aux chaînes de télévision du Togo et de la sous-région de produire des films et de les faire circuler", précisent les initiateurs des RECITEL.

Plus d'information: http://www.sites-media.org/article_togo.php3?id_article=360

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Centre National de Lecture et d'Animation Culturelle (CENALAC)

Créé en 2005, avec le statut d'Etablissement Public à caractère Administratif (EPA), le Centre National de Lecture et d'Animation Culturelle est né de la volonté du Ministère de la Culture des Arts et du Tourisme de rationaliser les instruments de sa politique de Lecture Publique.

En effet, jusqu'en juillet 2005, coexistaient, sous la responsabilité de la Direction du Livre et de la Promotion Littéraire (DLPL) deux réseaux de bibliothèque autonomes et distincts:

- le Réseau des Bibliothèques Communales de Lectures Publiques – BCLP
- les Réseaux des Centres de Lecture et d'Animation Culturelle (CLAC)

Dans le cadre de la décentralisation, le CENALAC:

- met en place un réseau de bibliothèques et des structures de lecture publique
- gère des centres de documentation régionaux
- organise le circuit des bibliothèques ambulantes
- gère et entretient les collections de livres
- forme le personnel d'animation et de gestion des bibliothèques
- élabore une politique de promotion et d'animation en faveur de la lecture publique
- participe à l'effort éducatif en direction des populations rurales.

Contact: reseau.est@cenatrin.bf

http://www.culture.gov.bf/Site_Ministere/textes/ministere/ministere_sr_cenalac.htm

C.2 Associação Artística e Cultural (Mindelact, Cabo Verde)

Created in 1994, Mindelact is an NGO aimed at the development socio-cultural activities and the promotion theatre in Cabo Verde for the training of the young people.

It is acting as the co-ordinating organization of groups and individuals involved in promoting theatre and socio-cultural activities.

Contact: Associação Mindelact-teatro de Cabo Verde

Ilha de Sao Vicente-Cidade Mindelo, CP 734

Tel/Fax. 00238324111

Cell. 002338951076/918493

<http://www.mindelact.com/apresentacao.htm>

E-mail. mindelact@hotmail.com

C.3 Clap Noir (Niger – France)

Le Clap Noir, une association favorisant la connaissance des cinémas et audiovisuels d'Afrique, est née de la volonté de soutenir toutes initiatives de publications et de diffusions sur le cinéma africain en utilisant les nouvelles technologies.

Créée en janvier 2002, Clap Noir veut favoriser la connaissance des cinémas d'Afrique. Enfin et avant tout, Clap noir existe et remplira sa mission grâce à l'échange de nos compétences et de nos savoirs au service de ceux qui ont soif d'apprendre et de créer, au sein du paysage audiovisuel franco-africain.

Contacts:

Association Clap Noir - Mr Tiprez 18, rue de Vincennes 93100 Montreuil

- *Mr Tiprez Benoît*, direction des projets France info@clapnoir.org
- *Mr Kouawo Achille*, direction des projets Niger

Centre Audio-Visuel, BP 10270 Niamey NIGER: e-mail: kouawo@clapnoir.org

C.4 AFROCOM.ORG (Benin)

Initié par Kodjo GONCALVES, ce site Web se propose d'héberger toutes les littératures orales africaines. Il met un accent particulier sur les genres oraux non connus, tels que les injures, les épitaphes et les termes d'adresse (salutation) entre autres. A vous de nous en proposer d'autres.

<http://www.afrocom.org/>

k_goncalves@hotmail.com

C.5 IMAGINE (Burkina Faso)

IMAGINE est créé pour offrir sur place, en Afrique même, des possibilités de formation initiale et de perfectionnement et pour former des formateurs dans l'ensemble des métiers liés au cinéma, à la télévision et au multimédia. Un effort tout particulier sera fait au niveau de la formation de dramaturges, d'écrivains et de

scénaristes car tout film de cinéma ou de télévision qu'il soit documentaire ou de fiction commence d'abord par une histoire bien écrite.

La formation de producteurs passionnés, créatifs et efficaces constitue également une des priorités car il faut des entrepreneurs inspirés, capable de mobiliser des créateurs et techniciens talentueux autour d'un projet.

Les collaborateurs techniques et créatifs (directeur de la photographie, cadreur, ingénieur du son, sonorisateur, compositeur de musique, décorateur, costumier, maquilleur, monteur, comédiens, promoteurs, distributeurs et exploitants), seront formés dans l'esprit de leur faire prendre part à la naissance de nouveaux courants riches d'inspiration, d'innovation, d'inventivité, de sensibilité et de rigueur tant dans la forme que dans le fond.

<http://www.imagine.bf/htm/objectifs.php>
imagine@fasonet.bf

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Preparatory meeting of the International and Scientific Committee of the II Conference of Intellectuals Africa the Diaspora (CIAD), 20 – 21 March, Brasilia

The preparatory meeting examined the proposal of the main topic: "The Diaspora and the African renaissance". The II CIAD will be separated into two plenary sessions and subdivided into six thematic panels, and shall be attended by 700 entities.

The event foresees, amongst others, the affirmation of the African identity and reinforces the relations of the continent with various regions that benefit from its Diaspora.

The International and Scientific Committee is presided over by the president of the African union (AU) and of Mali, Alpha Oumar Konaré, and by the Brazilian Culture Minister, Gilberto Gil.

Senegalese Culture Minister, Mame Birame Diouf and Mozambican nationalist, Marcelino dos Santos, among other international personalities, are also part of the organisation.

<http://www.angolapress-angop.ao/noticia-e.asp?ID=425958>

D.2 La 21e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie: les ministres de la Francophonie adoptent la charte de Antananarivo

A l'occasion de la 21e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF), les ministres des 63 Etats et gouvernements de la Francophonie se sont réunis à Antananarivo les 22 et 23 novembre 2005. A l'issue des travaux, ils ont

adopté la charte de Antananarivo qui parachève les réformes institutionnelles engagées à Hanoi en 1997.

Les ministres ont adopté une nouvelle charte de la Francophonie qui met en place une organisation intergouvernementale renforcée, dirigée par le Secrétaire général. Il donne ainsi suite à la volonté des Etats et gouvernements membres de procéder à une simplification et une rationalisation des structures et des modes de fonctionnement des institutions de la Francophonie.

Le texte confie au Secrétaire général l'ensemble des pouvoirs dont il a besoin pour gérer l'Organisation internationale de la Francophonie, qui succède à l'Agence intergouvernementale (AIF). Abdou Diouf nommera prochainement un administrateur qui, par délégation de pouvoirs du Secrétaire général, assurera la mise en œuvre de la coopération internationale ainsi que la gestion.

<http://www.francophonie.org/index.cfm>

D.3 The 9th World Leisure Congress

The 9th World Leisure Congress will take place in Hangzhou, China, from 15 to 20 October 2006, with a broad program rich in content, diverse in scope and format, set within the context of World Leisure EXPO 2006. The Congress theme is "Leisure... integral to social, cultural and economic development" – an environment for sharing the latest research and innovations for leisure.

www.worldleisure.org

Contact: expoinfo@worldleisure.org

D.4 The Fine Arts International Contest 2006 "Antonio Gualda: Announcement

The Fine Arts International Contest 2006 "Antonio Gualda – Composer" (English Version) will be organized by the Cultural Association "Valentin Ruiz Aznar".

Read more at <http://usuarios.lycos.es/avra/id139.htm>

(All the Awarded Works will be exposed -separately or jointly -, at least in one (1) public Exhibition in 2006 or in 2007).

Contact: acvra_2000@yahoo.es

D.5 United Cities and Local Governments (UCLG) - Working Group on Culture

Culture has become an indispensable dimension for development. Nowadays, culture lies at the heart of urban strategies, not just due to its intrinsic vocation of promoting human rights, shaping the knowledge society and improving quality of life for all, but also on account of its role in the creation of employment,

The Agenda 21 for culture is the first document with worldwide mission that advocates establishing the groundwork of an undertaking by cities and local governments for cultural development.

The Programme 2005-2007 of the Working Group on Culture has set the objective to: “Promote the role of culture as a central dimension of local policies through the dissemination and implementation of the Agenda 21 for culture”. The document attached presents the Agenda 21 for culture, describes how your city or local government can best make use of this document and reproduces the text of Agenda 21 for culture, in its entirety.

A growing number of cities and local governments the world over have adhered to the Agenda 21 for culture in their local councils. We invite your municipal Plenary to consider adhering to the document. This adherence has a major symbolic importance. A “standard” statement form is available on the website: www.agenda21culture.net.

We also invite you to consider the Agenda 21 for culture as a document of reference in the development of your cultural strategies.

Contact: Jordi Pascual, Coordinator - UCLG's WG on Culture
agenda21cultura@mail.bcn.es

D.6 Les actualités de Zone Franche

Communication du Ministère des Affaires Etrangères sur les avancées en matière de circulation des artistes – Information de Zone Franche

Lors du discours d’ouverture du 23e sommet France-Afrique le 3 décembre dernier, notre président de la République avait plaidé « pour l’ouverture d’un espace privilégié entre la France et les pays Africains », qui se traduirait notamment par une facilitation de la procédure de «délivrance des visas longue durée et à entrées multiples» pour les artistes.

Suite aux échanges de correspondance qui a eu lieu à ce sujet entre Zone Franche et le Ministère des Affaires Etrangères, le MAE nous confirme que les demandes de visas dans le domaine culturel font désormais l’objet d’un traitement spécifique « marqué par un accueil privilégié et un allègement des formalités». Il précise également que des instructions ont été données afin «que soit délivré (aux artistes), chaque fois que les conditions le permettent, un visa dont la validité peut être supérieur à un an et autorise un nombre illimité d’entrées», visa établi en fonction de la période d’activité prévue en France.

Nous vous communiquerons la suite de ce dossier, et sommes à votre disposition pour relayer dans nos prochains courriers vos messages.

http://www.zonefranche.org/actu_zf.php

Contact: direction@zonefranche.com

D.7 WOMEX 2006 in Sévilla (Spain)

The Next Womex edition will take place in Sevilla, Spain, in October 25th to 29th 2006 in FIBES. For the main deadlines: remember **you have until 28 April 2006** to propose artist on Showcase following the instructions on the document "showcase

proposal form" you can download on the link below:
<http://www.womex.com/realwomex/allforms>

WOMEX 2006 – Séville (Espagne)

La prochaine édition du Womex aura lieu du 25 au 29 octobre 2006 à Séville. Pour ce qui est des échéances les plus importantes à retenir, notez que vous pouvez proposer vos artistes pour les show cases **avant le 28 Avril 2006** en suivant les indications sur le document téléchargeable "showcase proposal form" sur le lien ci - après: <http://www.womex.com/realwomex/allforms>

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://www.amadoo.com/rubrique.php?rid=5>

E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica

Gabon [interview]: Entretien avec Abdou Diouf SG de la Francophonie

Le Secrétaire général de la Francophonie, Abdou Diouf a accordé une interview exclusive à GABONEWS à l'occasion de la célébration lundi de la journée internationale de la Francophonie. Dans cette interview, à coeur ouvert, l'ancien président sénégalais explique pourquoi 2006 a été consacrée année Senghor.

Burkina Faso: Pathé'O sous toutes les coutures

Fasozine, magazine burkinabé, présente l'habilleur de Mandela.

Angola: Vers la récupération des archives filmiques et historiques du pays

Le Ministère de la Culture, en collaboration avec des spécialistes brésiliens, s'attellera à réaliser des actions de formation des cadres angolais dans la perspective de récupérer les archives filmiques et historiques du pays.

Sénégal: Festival International de Jazz de Saint-Louis : des rebondissements avant les décibels

Pour la première fois depuis sa création, le festival international de jazz de Saint-Louis change de dates. Un réaménagement qui commence à connaître des cadrages tant au niveau des populations, des professionnels du tourisme, du commerce, de l'hébergement que chez les principaux intervenants.

Burkina Faso: Semaine nationale de la culture, Bobo-2006: les enfants sont pris en compte dans l'organisation

La 13e édition de la Semaine nationale de la Culture (SNC) se tiendra du 25 mars au 1er avril 2006 à Bobo-Dioulasso sur le thème : "Culture et intégration des peuples".

Congo-Kinshasa: La 5ème édition des Jitam : des agitations !

La 5ème édition des Journées internationales de théâtre pour adultes de Mobwasa (Jitam) a fermé ses portes le dimanche 12 mars 2006 à Mobwasa, une localité isolée en pleine forêt équatoriale. Quatre jours des festivités pour jeter un regard acéré sur l'art théâtral de ce recoin de la République démocratique.

Ghana [opinion]: Some Cultural Practices in Ghana: Centuries Behind in a Modern Society

Since its conception and birth, Ghana has been a cultural cornucopia-a rich harvest of indigenous traditions and culture that have attracted several people around the world to witness the manifestation and largess of such practices.

Namibia: Film Industry is Looking Up

Everyone who attended a meeting last week with the Namibia Film Commission (NFC), was under the impression that the meeting was a great success.

Angola: Politicians Want Civic Education in Vernacular Languages

Angolan political parties appeal to CNE to have civic education material in vernacular languages

Uganda: Govt in Cultural Promotion

THE Ministry of Gender, Labour and Social Development has started a national culture policy to ensure that Uganda becomes culturally vibrant, cohesive and progressive.

Uganda: Govt Killing Culture - Mengo

BUGANDA Kingdom government has accused the central government of promoting cultural decay in the country.

Gambia: Culture-Business Book to Be Launched

Michael Ba Banutu-Gomez, an associate professor of Management at the Rowan University in New Jersey, USA, will tomorrow 18 March, launch his first book entitled Africa; we owe it to our Ancestors, Our children and ourselves at the Alliance Franco-Gambienne.

Liberia: Cultural Festival Ends in Gbarnga

Music, dance and culture extravaganza are the best description of what happened over the weekend when the Liberia Media Project gathered more than 3,000 persons to a multi-dimensional peace and cultural festival in the provincial town of Gbarnga, Bong County.

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Le monde francophone célèbre son identité culturelle Dakar, Sénégal (PANA) - Les francophones des cinq continents célèbrent ce lundi la langue française qui unit 170 millions de locuteurs recensés de par le monde, mais également 710 millions d'habitants des 63 Etats et gouvernements membres de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF). 20/03/2006

1.500 artistes attendus à la 13e Semaine nationale de la culture Ouagadougou, Burkina Faso (PANA) - La 13e édition de la Semaine nationale de la culture (SNC) se tiendra du 25 mars au 1er avril à Bobo Dioulasso, a-t-on appris vendredi de sources proches des organisateurs. 17/03/2006

Francophones celebrate cultural identity Dakar, Senegal (PANA) - Francophones from the five continents on Monday began celebrating the French language that unites 170 million speakers throughout the world, but also 710 million inhabitants of 63 States and governments in membership of the International Organisation of the Francophonie (OIF). 20/03/2006

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the website of UNESCO's Communication and Information Sector

UNESCO opens online platform for planning multi-stakeholder implementation of WSIS Plan of Action

UNESCO has now opened an online platform to facilitate initial contacts among stakeholders and to launch activities under the Action Lines of the Geneva Plan of Action that are in the area of competence of the Organization. This includes the following action lines:

- C3: Access to information and knowledge
- C7: E-learning and E-science
- C8: Cultural diversity and identity, linguistic diversity and local content
- C9: Media
- C10: Ethical dimensions of the Information Society

Link to [online platform](#)

Plate-forme en ligne de l'UNESCO pour préparer la mise en œuvre du Plan d'action du SMSI

L'UNESCO vient d'ouvrir une plate-forme en ligne pour faciliter les premiers contacts entre les différentes parties prenantes et entreprendre des activités concernant les grandes orientations du Plan d'action de Genève qui relèvent de la compétence de l'Organisation. Il s'agit des grandes orientations suivantes:

- C3: L'accès à l'information et au savoir
- C7: Télé-enseignement et Cyberscience
- C8: Diversité et identité culturelles, diversité linguistique et contenus locaux
- C9: Médias
- C10: Dimensions éthiques de la société de l'information

lien vers la plate-forme en ligne

Women and ICT

Women's ability to take advantage of ICT is dependent on conducive policies, an enabling environment in their countries to extend communications infrastructure to where women live, and increased educational levels. More

CI News ci@unesco.org

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Finnish Ministry Creates Action Program for Arts

Arts Hub, Friday, March 03, 2006 (Finland)

Cultural Policy of Thailand

Power of Culture, Tuesday, March 14, 2006 (Thailand)

Every province in Thailand has its own arts council. The 76 regional departments develop their own culture policy based on national guidelines, attuning activities to the local needs. With this organization the Ministry of Culture is striving to achieve one of the pillars of the policy determined in 1981: increasing appreciation among the population of Thailand for the country's own culture.

Namibia Launches National Heritage Council

Arts Hub, Friday, March 10, 2006 (Namibia)

The National Heritage Council for Namibia was recently opened by John Mutorwa, the Minister of Youth, National Service, Sport and Culture.

Department of Arts Withholds Funding to Foundation

Arts Hub, Thursday, March 09, 2006 (South Africa)

The Department of Arts and Culture of South Africa is sticking to a decision to discontinue funding the National Film and Video Foundation. They will withhold R12 million, until the foundation fulfils conditions of its funding arrangement.

Sixty Years of Standard-Setting in Education, Science And Culture

UNESCO, Thursday, March 09, 2006 (France)

The Director-General of UNESCO, Mr Koichiro Matsuura, today opened a symposium on “UNESCO: Sixty Years of Standard-Setting in Education, Science and Culture”. He noted that “perhaps surprisingly, this symposium is the first of its kind in which UNESCO's standard-setting practices and experience are the subject of a general overview’.

Quality of Life and Well-Being: Review and Thinkpiece

Centre for Cultural Policy Research, University of Glasgow
Christine Hamilton Adrienne Scullion
Scotland March 2006

Quality of Life and Well-Being: Lit Review

Centre for Cultural Policy Research, University of Glasgow
Susan Galloway
Scotland March 2006

Symposium on the Impact of Arts and Cultural Education on Youth

French Ministry of Culture and Communications
Paris – France
Wednesday, January 10, 2007 - Friday, January 12, 2007

Hong Kong Congress of the Int'l Society of the Performing Arts

International Society for the Performing Arts Foundation
Hong Kong
Thursday, June 08, 2006 - Sunday, June 11, 2006

The Museum: A World Forum

University of Leicester
Leicester - United Kingdom
Tuesday, April 25, 2006 - Thursday, April 27, 2006
info@ifacca.org

F.3 Development Gateway

Early Marriage: A Harmful Traditional Practice, According to UNICEF

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1058148?intcmp=700>

Child marriage is a violation of human rights, compromising the development of girls and often resulting in early pregnancy and social isolation. Young married girls face onerous domestic burdens, constrained decision-making, and reduced life choices.

World Day for Water 2006: Water and Culture

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1058299?intcmp=700>

22 March 2006 - The theme 'Water and Culture' of World Day for Water (WWD) 2006 draws attention to the fact that there are as many ways of viewing, using, and celebrating water as there are cultural traditions across the world.

African American Heritage and Ethnography -- Self-Paced Learning Course

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1058418?intcmp=700>

African American Heritage and Ethnography is a self-paced learning resource or course jointly sponsored by the Park Ethnography Program and the Cultural Resources Stewardship Careers Program of the US National Park Service.

Sustainable Travel to Eradicate Poverty (STEP)

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1058579?intcmp=700>

Step Up Travel (STEP) is a new Global Network for Travelers, established to address the needs of a world that suffers from growing financial inequality. It also offers a more rigorous virtual global forum through which people can come together to address the needs ...

Utilization of Indigenous Knowledge in Range Management and Forage Plants for Improving Livestock Productivity and Food Security in Tanzania

<http://topics.developmentgateway.org/indigenous/rc/ItemDetail.do~1058940?intcmp=700>

November 2005 - The Maasai and Barbaig pastoral communities possess an enormous range of local knowledge on animal health, forage plants and range management, which greatly increases animal survival and overall animal productivity.

Most Popular Resources on this Site

- **Culture is Not a Luxury: Culture in Development and Cooperation**
<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~itemId=363223?itemId=363223&intcmp=905>
- **Culture and Sustainable Development -- A Framework for Action**
<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~itemId=1003320?intcmp=905>
- **Safeguarding Traditional Cultures: A Global Assessment**
<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~itemId=348715?intcmp=905>

F.4 Africultures Le nouveau numéro de la revue - Table des matières

Edito 66 - Pas dupe!, Virginie Andriamirado Olivier Barlet

L'Afrique, le «continent le plus globalisé» - Jérôme Bessière et Aurélia Wa Kabwe Segatti

Afropolitanisme - Achille Mbembe

Afrique en Afrique: mondialisation et migrations à l'échelle continentale, A. Wa Kabwe-Segatti

Chine-Afrique: une histoire ancienne - Roland Marchal

Mondialisation: le miroir africain - Anne-Cécile Robert

«Dessine-moi un caméléon» - L'image de l'Afrique dans les médias occidentaux par S. Smith

Leurres et lueurs du cyberspace - Pierre Dandjinou

Réduire la fracture scientifique – un défi pour l'Afrique - Bonaventure Mvé-Ondo

Thabo Mbeki et la Renaissance africaine (1) - William Gumede

La Commission Vérité et Réconciliation (1) - Une expérience unique par Albie Sachs

La diversité culturelle, patrimoine de l'humanité (1) - Kader Asmal

Les enjeux de la traduction - Alain Ricard

Le paradoxe global - Simon Njami

Jacques Kerchache et l'art africain - Histoire d'un œil (1) par Germain Viatte

L'art de la lutte - Christine Eyene

Sophiatown et le jazz sud-africain - Réappropriation d'une identité culturelle par D. B. Coplan

Johannesburg, laboratoire de courants architecturaux (1) - Henning Rasmuss

Que faire des statues et monuments coloniaux?

par Achille Mbembe

Écrivains Africains et Identités culturelles, de Pierrette Herzberger-Fofana

Les écrivains africains ont-ils une identité?

F.5 AFRICINFO

Afrique du Sud - African Film Summit du 3 au 6 avril 2006 (rappel)

Le Département des Arts et de la Culture et la Fondation Nationale du Film et de la Vidéo de l'Afrique du Sud en association avec la FEPACI organise pour la première fois le sommet africain du film

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=839>

South Africa - Sommet Africain du Film

The Department of Arts and Culture (DAC) and the National Film and Video Foundation (NFVF) of South Africa in association with the Pan African Federation of Filmmakers (FEPACI), will host the first African Film Summit

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=839&lang=en>

Emails: africinfo@africinfo.org/

F.6 Creative City News,

Trois-Rivières, Qc: La culture, ce moteur de l'économie sociale

Selon la Société de développement économique de Trois-Rivières, la vitalité de l'économie sociale de cette ville s'explique en partie par les investissements que dédie la SDÉ aux industries de ce secteur, notamment celui des arts et de la culture. (« Un fonds bénéfique à l'économie sociale de Trois-Rivières », le 24 février 2006. [Site Web](#)

Bâtir une communauté créative à la mesure de la nouvelle économie créative

Réussir à édifier une ville du XXI^e siècle n'est pas tant une question de technologie qu'une question d'argent, d'emplois et de qualité de vie... Pour y parvenir, les villes doivent inciter leurs citoyens à développer un plus grand sentiment d'appartenance à leur communauté, et éduquer la prochaine génération de chefs de file et de main d'oeuvre, afin d'être en mesure de faire face aux enjeux mondiaux liés à ce qu'on appelle «l'économie créative».

(John Eger, San Diego State University, le 17 février 2006. [Site Web](#)

France: Repenser la banlieue d'aujourd'hui

À la suite des émeutes qui ont secoué les banlieues parisiennes l'automne dernier, Radio France a voulu faire le point sur les banlieues d'aujourd'hui en abordant notamment la question de la culture dans les banlieues. Pour écouter les entrevues en différé sur le site radiophonique Web de France Culture:

www.radiofrance.fr/chaines/france-culture2/dossiers/2006/banlieues/

Contact: sheryl@creativecity.ca

Website: www.creativecity.ca/news

F.7 ArtMatters.Info 53

Annual Africa film circuit kicks off

Major film events in Eastern and Southern Africa

- The second Rwanda Film Festival (March 16-30, 2006)
- African Film Summit, Pretoria (April 3-6, 2006).
- The third Amakula Kampala International Film Festival (May 4-14, 2006)
- The ninth ZIFF Festival of the Dhow Countries (July 14-23, 2006) in Zanzibar
- The Lola Kenya Screen in Nairobi (August 7-12, 2006).
- 10th Ismailia International Festival for Documentary & Short Films: Sept 14-21, 2006

3rd ZEBRA Poetry Film Award Call for Entries

Literaturwerkstatt in collaboration with Interfilm Berlin is calling for submissions for the 3rd ZEBRA Poetry Film Award. Total prize money amounts to 10,000 Euros. The registration form and rules of entry are online at www.zebraaward.org
The deadline is June 15, 2006.

Contact: sayit@artmatters.info
<http://www.artmatters.info/sayit.htm>

**Please send addresses, information and documents for
inclusion in the OCPA list serve, database, documentation
centre and web site!**

**Thank you for your interest and
co-operation**